



EN Embroidery Positioning Sticker

This sheet contains several individual positioning stickers. Each individual marker can be used several times but we recommend changing it often to insure proper positioning and ability to temporarily stick to fabrics... these markers are made to exact spec and you should use only genuine positioning stickers... copies or reproductions may create alignment and stitching problems.

<Example of usage>

- 1 Refer to the machine instruction manual for details on opening or importing embroidery patterns.
- 2 To use an embroidery positioning sticker, first mark the desired position of the embroidery on the fabric. (fig A)
- 3 Hoop the fabric using the appropriate hoop.
- 4 Place one of the embroidery positioning stickers so the center of the larger circle is at the center of the embroidery pattern and the placement lines are aligned. (fig B)
 - 1 Embroidery positioning sticker
 - 2 Center of the embroidery pattern
 - 3 Embroidery field

Note
• Make sure the smaller circle is positioned in the direction of the top of the design.

- 5 In the embroidery sewing screen select the positioning icon ⑧.
- 6 A screen will appear providing the option of selecting the area or quadrant with the embroidery position sticker.
- 7 Select the appropriate quadrant and then press **SCAN**. If the embroidery positioning sticker overlaps two areas, select either of the two areas. (fig C)

Note
• If the embroidery positioning sticker is placed in the center of the embroidery hoop, any of the four areas can be selected.

- 8 After the built-in Camera automatically searches and senses for the embroidery positioning sticker, remove the sticker from the fabric.
- 9 Embroider the design. Further details can be found in the instruction manual under "Using the Built-In Camera to Align the Embroidering Position".

IT Adesivo di posizionamento ricamo

Questo foglio comprende diversi adesivi di posizionamento. È possibile utilizzare ogni singolo adesivo più volte, ma si raccomanda di cambiarli spesso per fare in modo che siano posizionati in maniera corretta e che aderiscano in maniera adeguata al tessuto... questi segni sono stati realizzati secondo specifiche e occorre utilizzare soltanto adesivi di posizionamento originali... le copie o le riproduzioni possono creare problemi di allineamento e di cucitura.

<Esempio di utilizzo>

- 1 Per i dettagli riguardanti il caricamento o l'importazione dei disegni da ricamo, far riferimento al manuale d'istruzione della macchina.
- 2 Per poter utilizzare un adesivo di posizionamento ricamo, occorre segnare precedentemente sul tessuto la posizione in cui si desidera ricamare. (fig A)
- 3 Inserire il tessuto utilizzando l'apposito telaio.
- 4 Posizionare uno degli adesivi di posizionamento ricamo in modo che la parte centrale del cerchio più grande sia al centro del disegno da ricamo e le linee di posizionamento siano allineate. (fig B)
 - 1 Adesivo di posizionamento ricamo
 - 2 Centro del disegno da ricamo
 - 3 Area di ricamo

Nota
• Assicurarsi che il cerchio più piccolo sia posizionato in direzione della parte superiore del disegno.

- 5 Nella schermata di cucitura ricamo selezionare l'icona posizionamento ⑧.
- 6 Sarà visualizzata la schermata dove sarà possibile selezionare l'area nella quale è contenuto l'adesivo di posizionamento ricamo.
- 7 Selezionare il quadrante appropriato e poi premere **SCANNARE**. Se l'adesivo di posizionamento ricamo si sovrappone a due aree, selezionare una delle due aree. (fig C)

Nota
• Se l'adesivo di posizionamento ricamo è posizionato al centro del telaio da ricamo, selezionare una qualsiasi delle quattro aree.

- 8 Al termine della ricerca, la fotocamera integrata rileverà automaticamente la posizione dell'adesivo di posizionamento ricamo. Rimuovere l'adesivo dal tessuto.
- 9 Ricamare il disegno. Per ulteriori dettagli far riferimento al manuale di istruzioni alla voce "Utilizzo della fotocamera incorporata per allineare la posizione del ricamo".

DE Stickpositions-Aufkleber

Dieses Blatt enthält mehrere einzelne Positionsaufkleber. Jeder einzelne Aufkleber kann zwar mehrmals verwendet werden, wir empfehlen aber, den Aufkleber oft zu wechseln, um eine einwandfreie Positionierung und die Klebefähigkeit zu erhalten. Da diese Aufkleber präzise hergestellt werden, sollten nur Original-Positionsaufkleber verwendet werden. Kopien oder Reproduktionen könnten Ausrichtungs- und Stickprobleme verursachen.

<Anwendungsbeispiel>

- 1 Ausführliche Informationen zum Öffnen und Importieren von Stickmustern finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine.
- 2 Um einen Stickpositions-aufkleber zu verwenden, markieren Sie zuerst die Position der Stickerei auf dem Stoff. (fig A)
- 3 Spannen Sie den Stoff in den passenden Stickrahmen ein.
- 4 Setzen Sie einen der Stickpositions-aufkleber so, dass die Mitte des größeren Kreises in der Mitte des Stickmusters ist und die Positionierlinien ausgerichtet sind. (fig B)
 - 1 Stickpositions-Aufkleber
 - 2 Mittelpunkt des Stickmusters
 - 3 Stickbereich

Hinweis
• Achten Sie darauf, dass der kleinere Kreis zur Designoberkante gerichtet ist.

- 5 Wählen Sie im Stickbildschirm das Positioniersymbol ⑧.
- 6 Es erscheint ein Bildschirm, in dem Sie den Bereich oder Quadranten mit dem Stickpositions-aufkleber auswählen können.
- 7 Wählen Sie den entsprechenden Quadrant und drücken Sie auf **SCANNEN**. Wenn der Stickpositions-aufkleber zwei Bereiche überlappt, wählen Sie einen von beiden aus. (fig C)

Hinweis
• Wenn der Stickpositions-Aufkleber in die Mitte des Stickrahmens gesetzt wird, kann einer der vier Bereiche gewählt werden.

- 8 Wenn die eingebaute Kamera den Stickpositions-Aufkleber automatisch gesucht und gefunden hat, entfernen Sie den Aufkleber vom Stoff.
- 9 Stick den Design. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung unter „Die Stickposition mit Hilfe der eingebauten Kamera einstellen“.

ES Adhesivo de posición de bordado

Esta hoja contiene varios adhesivos de posición individuales. Cada uno de los marcadores puede utilizarse varias veces, si bien es recomendable que se cambie con frecuencia para garantizar una posición adecuada y la capacidad de adherirse temporalmente a telas... estos marcadores han sido creados de conformidad con especificaciones exactas y el usuario únicamente deberá utilizar adhesivos de posición originales... las copias o reproducciones pueden ser origen de problemas en la alineación y la costura.

<Ejemplo de uso>

- 1 Consulte el manual de instrucciones de la máquina para obtener información sobre la apertura o importación de patrones de bordado.
- 2 Para utilizar un adhesivo de posición de bordado, en primer lugar marque en la tela la posición de bordado que desee. (fig A)
- 3 Coloque la tela en el bastidor adecuado.
- 4 Coloque uno de los adhesivos de posición de bordado de forma que el centro del círculo más grande quede en el centro del patrón de bordado y las líneas de colocación queden alineadas. (fig B)
 - 1 Adhesivo de posición de bordado
 - 2 Centro del patrón de bordado
 - 3 Zona de bordado

Nota
• Asegúrese de que el círculo más pequeño esté colocado en la dirección de la parte superior del diseño.

- 5 En la pantalla de costura de bordado, seleccione el icono de posición ⑧.
- 6 Aparecerá una pantalla con la opción para seleccionar la zona o el cuadrante con el adhesivo de posición de bordado.
- 7 Seleccione el cuadrante apropiado y, a continuación, pulse **EXPLORAR**. Si el adhesivo de posición de bordado cubre dos zonas, seleccione una de ellas. (fig C)

Nota
• Si el adhesivo de posición de bordado se coloca en el centro del bastidor de bordado, puede seleccionarse cualquiera de las cuatro zonas.

- 8 Una vez que la cámara integrada haya buscado y detectado automáticamente el adhesivo de posición de bordado, retire el adhesivo de la tela.
- 9 Borde el diseño. Encontrará más información en la sección "Uso de la cámara integrada para alinear la posición de bordado" del manual de instrucciones.

FR Vignette de positionnement de broderie

Cette feuille contient plusieurs vignettes de positionnement individuelles. Chaque marqueur individuel peut être utilisé plusieurs fois, mais nous vous recommandons de le changer régulièrement afin d'assurer un positionnement correct et une adhésion temporaire au tissu... ces marqueurs correspondent à des caractéristiques précises et il est préférable de n'utiliser que des vignettes de positionnement authentiques... les copies ou reproductions peuvent entraîner des problèmes d'alignement et de broderie.

<Exemple d'utilisation>

- 1 Reportez-vous au manuel d'instructions de la machine pour plus d'informations sur l'ouverture et l'importation de motifs de broderie.
- 2 Pour utiliser une vignette de positionnement de broderie, commencez par tracer des repères à l'emplacement souhaité de la broderie sur le tissu. (fig A)
- 3 Placez le tissu à l'aide du cadre de broderie approprié.
- 4 Placez l'une des vignettes de positionnement de broderie de façon à ce que le centre du cercle le plus grand soit au centre du motif de broderie et que les lignes de positionnement soient alignées. (fig B)
 - 1 Vignette de positionnement de broderie
 - 2 Centre du motif de broderie
 - 3 Zone de broderie

Remarque
• Assurez-vous que le petit cercle soit dirigé vers la partie supérieure du motif.

- 5 Sur l'écran de couture, sélectionnez l'icône de position ⑧.
- 6 Un écran apparaît vous permettant de sélectionner l'une des quatre zones la plus proche de la vignette de positionnement de la broderie.
- 7 Sélectionnez la zone la plus appropriée, puis appuyez sur **NUM**. Si la vignette de positionnement de broderie chevauche deux zones, sélectionnez l'une de ces deux zones. (fig C)

Remarque
• Si la vignette de positionnement de broderie est placée au centre du cadre de broderie, vous pouvez sélectionner une des quatre zones.

- 8 Une fois que la caméra intégrée a recherché et détecté automatiquement la vignette de positionnement de broderie, retirez la vignette du tissu.
- 9 Brodez le motif. Pour plus d'informations, consultez la section «Utilisation de la caméra intégrée pour aligner le positionnement de la broderie» du manuel d'instructions.

NL Borduurpositiesticker

Dit vel bevat enkele afzonderlijke positiestickers. U kunt elke sticker enkele malen gebruiken. We adviseren u wel de sticker snel te vervangen, zodat hij op de juiste plaats blijft zitten, en zich tijdelijk aan stoffen kan hechten... De stickers worden volgens precieze specificaties vervaardigd. Gebruik daarom slechts echte positiestickers... Imitaties of reproducties kunnen uitlijnings- en naaiproblemen veroorzaken.

<Voorbeeld van gebruik>

- 1 Meer bijzonderheden over het openen of importeren van borduurpatronen vindt u in de bedieningshandleiding bij het apparaat.
- 2 Alvorens een borduurpositiesticker te gebruiken, markeert u de gewenste plaats van het borduurwerk op de stof. (fig A)
- 3 Plaats de stof in het juiste borduurraam.
- 4 Plaats een van de borduurpositiestickers zo dat het midden van de grootste cirkel midden in het centrum van het borduurpatroon komt en de plaatsingslijnen zijn uitgelijnd. (fig B)
 - 1 Borduurpositiesticker
 - 2 Midden van het borduurpatroon
 - 3 Borduurveld

Opmerking
• Plaats de kleinste cirkel in de richting van de bovenkant van het ontwerp.

- 5 In het borduurscherm selecteert u het positiepictogram ⑧.
- 6 Op het scherm verschijnt de mogelijkheid het gebied of de kwadrant met de borduurpositiesticker te selecteren.
- 7 Selecteer het betreffende kwadrant en druk vervolgens op **SCAN**. Als de borduurpositiesticker op de grens tussen twee gebieden zit, selecteert u een van de twee gebieden. (fig C)

Opmerking
• Nadat u de borduurpositiesticker midden in het borduurraam hebt geplaatst, kunt u elk van van de vier gebieden selecteren.

- 8 Nadat de ingebouwde camera automatisch de borduurpositie heeft gedetecteerd, verwijdert u de sticker van de stof.
- 9 Borduur het ontwerp. Meer bijzonderheden vindt u in de bedieningshandleiding onder "Borduurpositie uitlijnen met de ingebouwde camera".

RU Маркер позиции вышивки

На этом листе помещено несколько маркеров позиции вышивания. Каждый отдельный маркер можно использовать несколько раз, но рекомендуется часто их менять для обеспечения правильного позиционирования и хорошего крепления к материалу. Маркеры изготавливаются согласно определенным спецификациям, поэтому необходимо использовать только подлинные маркеры позиции вышивания; при использовании копий маркеров могут возникнуть проблемы при выравнивании и шитье.

<Пример использования>

- 1 Инструкции по открытию и импорту рисунков вышивания см. в руководстве пользователя швейной машины.
- 2 Чтобы использовать маркер позиции вышивки, сначала отметьте положение вышивки на материале. (fig A)
- 3 Закрепите материал в пальцах соответствующего размера.
- 4 Разместите один из маркеров позиции вышивки так, чтобы центр большего круга совпал с центром рисунка вышивания, а линии границы совпали. (fig B)
 - 1 Маркер позиции вышивки
 - 2 Центр рисунка вышивания
 - 3 Поле вышивания

Примечание
• Самый большой круг должен находиться в верхней части рисунка вышивания.

- 5 На экране вышивания рисунка выберите значок позиции ⑧.
- 6 Появится экран для выбора области или четверти, в которой расположен маркер позиции вышивки.
- 7 Выберите соответствующую четверть и нажмите кнопку **СМОТРЕТЬ**. Если маркер позиции вышивки расположен в двух областях, выберите любую из двух областей. (fig C)

Примечание
• Если маркер позиции вышивки находится в центре пялец, можно выбрать любую из четырех четвертей.

- 8 После того как встроенная камера выполнит поиск и распознавание маркера позиции вышивки, удалите маркер с материала.
- 9 Вышейте рисунок. Более подробную информацию см. в разделе "Использование встроенной камеры для выравнивания позиции вышивания" в Руководстве пользователя.